

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Riigikohus (ir-Repubblika tal-Estonja) fil-25 ta' Marzu 2011 — AS Pimix (fi stralċ) vs Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus

(Kawża C-146/11)

(2011/C 160/15)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Qorti tar-rinviju

Riigikohus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: AS Pimix, (fi stralċ),

Konvenuti: Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus, Põllumajandusministeerium

Domandi preliminari

(1) Fid-dawl tal-gurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (sentenzi tal-11 ta' Diċembru 2007, Skoma-Lux, C-161/06, Ġabra p. I-10841; tal-4 ta' Ġunju 2009, Balbino, C-560/07, Ġabra p. I-4447; u tad-29 ta' Ottubru 2009, Rakvere Lihakombinaat, C-140/08, Ġabra p. I-10533), id-dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikolu 288 tat-Trattat dwar il-funzjonament tal-Unjoni Ewropea u tal-Artikolu 58 tal-Att ta' adeżjoni għandhom jiġu interpretati fis-sens li jista' jiġi rikjest li individwu għandu jissodisfa l-obbligu li jirriżulta mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1972/2003 ⁽¹⁾, tal-10 ta' Novembru 2003

(a) minkejja l-fatt li, fl-1 ta' Mejju 2004, dan ir-regolament ma kienx ippubblikat fl-Estonjan fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

(b) u minkejja l-fatt li l-leġiżlatur tal-Istat Membru naqas milli jirredigi, fatt ta' dritt intern, id-definizzjoni tal-prodotti agrikoli prevista mir-regolament, iżda għamel semplici riferiment għall-Artikolu 4(5) tar-regolament iċċitat iktar 'il fuq, li ma kienx ippubblikat skont kif meħtieġ bil-liġi,

(c) filwaqt li l-individwu ssodisfa wiehed mill-obbligi li jirriżultaw minn dan ir-regolament (iddikjara l-hażna konformi mal-kodiċi applikabbli għall-merkanzija) u li ma giex ikkontestat f'dan is-sens,

(d) u kien is-sugġett għal tassazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru f'data meta r-Regolament Nru 1972/2003 kien diġà ppubblikat bl-Estonjan fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea?

(2) Mid-dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikolu 58 tal-Att ta' Adeżjoni, tal-Artikolu 297(1) tat-Trattat dwar il-funzjonament tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll mill-premessa 3 u mill-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1972/2003, jista' jiġi konkluz li l-Istat Membru jista' jimponi fuq l-individwu l-hlas ta' taxa fuq il-hażniet żejda jekk, fl-1 ta' Mejju 2004,

ir-Regolament Nru 1972/2003 ma kienx ippubblikat bl-Estonjan fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, iżda li, meta saret it-tassazzjoni ulterjuri mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru, dan ir-regolament kien diġà għe ppubblikat bl-Estonjan fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1972/2003, tal-10 ta' Novembru 2003, dwar il-miżuri tranżitorji li għandhom ikunu adottati fir-rigward tal-kummerċ fi prodotti agrikoli minhabba l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Unġerija, Malta, l-Polonja, Slovenja u Slovakkja (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 40, p. 474)

Rikors ipprezentat fit-28 ta' Marzu 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-150/11)

(2011/C 160/16)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: O. Beynet u A. Marghelis, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju

Talbiet tal-parti rikorrenti

— tikkonstata li billi titlob, minbarra il-prezentazzjoni ta' ċertifikat ta' registrazzjoni, il-prezentazzjoni ta' ċertifikat ta' konformità ta' vettura għall-kontroll tekniku (roadworthiness test) meħtieġ qabel ir-registrazzjoni ta' vettura li qabel tkun irregistrata fi Stat Membru ieħor, u billi tissugġetta l-vetturi li qabel kienu rreġistrati fi Stat Membru ieħor għal kontroll tekniku (roadworthiness test) meħtieġ qabel ir-registrazzjoni tagħhom minghajr ma jittiehdu inkunsiderazzjoni r-riżultati tal-kontroll tekniku (roadworthiness test) magħmul fi Stat Membru ieħor, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht id-Direttiva tal-Kunsill 1999/37/KE, tad-29 ta' April 1999, dwar id-dokumenti ta' registrazzjoni għall-vetturi ⁽¹⁾ u l-Artikolu 34 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea;

— tikkundanna lir-Renju tal-Belġju għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tqajjem żewġ ilmenti insostenn tar-rikors tagħha, ibbażati fuq in-nuqqas ta' osservanza tal-Artikolu 34 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u tad-Direttiva 1999/37/KE mil-leġiżlazzjoni nazzjonali li, minn naha, titlob il-prezentazzjoni ta' ċertifikat ta' konformità qabel ir-registrazzjoni ta' vettura li qabel tkun irregistrata fi Stat Membru ieħor, u min-naha l-oħra, tirrifjuta li jittiehdu inkunsiderazzjoni r-riżultati ta' kontroll tekniku (roadworthiness test) magħmul qabel fi Stat Membru ieħor.

Permezz tal-ewwel ilment tagħha, il-Kummissjoni takkuża lir-rikorrent li impona b'mod ġenerali u sistematiku kontroll tekniku qabel ir-reġistrazzjoni ta' vetturi użati li qabel ikunu rreġistrati fi Stati Membri oħra, mingħajr ma jittiehdu inkunsiderazzjoni kontrolli li jkunu diġà saru f'dawn tal-aħhar. Tali kontroll jista' jiskoraġġixxi ċerti persuni interessati milli jimpurtaw fil-Belġju vetturi użati li qabel ikunu rreġistrati fi Stati Membri oħra u għaldaqstant jikkostitwixxi xkiel għall-moviment liberu ta' merkanzija pprobit bl-Artikolu 34 TFUE.

Permezz tat-tieni lment tagħha, il-Kummissjoni ssostni li, skont il-leġislazzjoni nazzjonali, talba għal reġistrazzjoni tista' tiġi vvalidata fin-nuqqas ta' ċertifikat ta' kontroll tekniku jkun mahruġ mill-awtoritajiet Belġjani biss kemm-il darba jiġi ppre-

żentat ċertifikat ta' konformità flimkien maċ-ċertifikat ta' reġistrazzjoni mahruġ fi Stat Membru ieħor. Tali leġislazzjoni tmur kontra l-Artikolu 4 tad-Direttiva 1999/37/KE u ġġib fix-xejn il-principju ta' rikonoxximent taċ-ċertifikati ta' reġistrazzjoni armonizzati mahruġa minn Stati Membri oħra. Fil-fatt, tali miżura, minkejja li tapplika mingħajr distinzjoni għall-vetturi rreġistrati fil-Belġju jew fi Stat Membru ieħor, taffettwa iktar il-vetturi użati li jkunu ġejjin minn Stat Membru ieħor sa fejn, fil-biċċa l-kbira tal-Istati Membri, iċ-ċertifikat ta' konformità ma jakkumpanjax il-vettura.

(¹) ĠU L 138, p. 57